

РЕЦЕНЗИИ / REVIEWS / РЕЦЕНЗИСЕМ

ТАВАН ЯЛ ПУПЛЕВНЕ ТЁПЧЕНЁ ЁС РАБОТА, ПОСВЯЩЕННАЯ ИССЛЕДОВАНИЮ ГОВОРА РОДНОЙ ДЕРЕВНИ WORK DEDICATED TO THE STUDY OF THE DIALOGUE OF THE NATIVE VILLAGE

Монографи: рец.: Кузнецов А. В. Тавай тәрәхәнчи Тәрмәш ялән калашавё: диалектологие ономастика тәпчевёсем. — Шупашкар : ЧПГАИ, 2023. — 184 с.

Ю. М. Виноградов,
Чăваш республика вĕрентĕ институтĕн Регион аталанăвĕн
центрĕн аслăлăх ертÿсĕ ёштешĕ,
филологи аслăлăхĕсен кандидачĕ, доцент,
Шупашкар хули, Раççей,
jurijvin46@mail.ru

Рец. на монографию: Кузнецов А. В. Говор села Турмыши Янтиковского района: диалектологические и ономастические исследования. — Чебоксары : ЧГИГН, 2023. — 184 с.

Ю. М. Виноградов,
ведущий научный сотрудник Центра регионального развития
Чувашского республиканского института образования,
кандидат филологических наук, доцент,
г. Чебоксары, Россия,
jurijvin46@mail.ru

The review on the monograph: Kuznetsov A. V. The dialect of the village of Turmyshi, Yantikovsky district: dialectological and onomastic studies. — Cheboksary : Chuvash State University of Humanities, 2023. — 184 p.

Yu. M. Vinogradov,
leading researcher of the Center for Regional Development
of the Chuvash Republican Institute of Education,
candidate of Philological Sciences, associate professor,
Cheboksary, Russia,
jurijvin46@mail.ru

© Виноградов Ю. М., 2025

Филологи аслăлăхĕсен кандидачĕ А. В. Кузнецов «Тавай тәрәхәнчи Тәрмәш ялән калашавё: диалектологие ономастика тәпчевёсем» кёнеке (Шупашкар : Чăваш патшалăх гуманитари аслăлăхĕсен институтĕ, 2023. 184 с.) пичетлесе каларчĕ. Ку — Александр Валерьяновичĕн таван ялĕн калашавне ятарласа тәпченё ёс. Паллах, профессионал чĕлхесĕ мар тăк ку е вăл калашавăн уйрăмлăхĕсене тупса палăртма йывăр. Çитменнине, пĕлмен сынна калашура нимле уйрăмлăх та çук пек туйăнма пултарать, мĕншĕн тесен тәпчевсĕ литература чĕлхин нормисене те пулин аван тавçарма тивĕç. Ку енчен пăхсан кёнеке авторĕ нумай пĕлÿллĕ тата пысăк опытлă сын. Çавăнпа та монографире мĕн сырни аслăлăх енчен шанчăклă.

Кёнекен кÿртĕм пайĕ пур (3 — 4 с.). Ун хыççăн Тәрмәш ялĕпе, ун калашавĕпе пĕтĕмĕшлĕн паллаштарнă (5 — 13 с.), ял калашавĕн сасă тытăмĕпе (14 — 32 с.) грамматикине (32 — 43 с.) тишкернĕ, калашавăн сăмах йышне пăхса тухнă (43 — 80 с.). Лексика нумай сийлине шута илнĕ те вĕсене кашнине аңлантарнă. Нисеп сăмахĕсене тишкерес

енёпе пысак опыт илнэ автор ку ыйтава Тармаш каласавёнке те пѧхса тухать (80 — 94 с.). Ҷаван пекех таванлѧх сѧмахёсем валли те ыран уйѧрнѧ (95 — 112 с.). Малалла сѧмах сын ячёсем, хушамачёсем, йѧх ячёсемпе хушма ятсем Ҷинчен (113 — 142 с.), комонимсем, ял пайёсемпе урам ячёсем (143 — 153 с.), шыв-шур ячёсем (153 — 171 с.), микропонимсем (172 — 180 с.) Ҷинчен пырать. Юлашкинчен пѧтѧмлетѧ тунѧ (181 — 182 с.). Кашни пай вѧёёнке ку е вѧл шухѧш ѧста тѧл пулнине кѧтартнѧ, асѧрхаттарусем панѧ.

«Кѧртѧм» пайра кѧнекене очерк пуххи майлѧ Ҷырнине, автор мѧнле темѧсем Ҷинче чарѧнса тѧнине пѧлтернѧ, ятарлѧ паллѧсен списокѧпе паллаштарнѧ.

«Тармаш ялѧ тата Тармаш каласавѧ» пайра куҶ умне Тармаш ялѧн кун-Ҷулне кѧларса тѧратнѧ тата ял каласавне тѧпчинин историне уҶса панѧ. Автор Ҷирѧплетнѧ тѧрѧх, Чѧваш патшалѧх гуманитари ѧслѧлѧхёсен институтѧн архивѧнче упранакан «Чѧваш чѧлхин диалектологи атласѧнче» Тармаш каласавѧ пирки информатор ют Ҷѧртѧн килсе пурѧнакан сын пулнине пѧлмесѧр тунѧ 250 ытла йѧнѧш тѧл пулать иккен (7 с.). Ҷаванпа Тармаш каласу уйрѧмлѧхёсене Александр Валерьяновичѧн хѧйѧн тепѧр хут тѧпчеме, фактсене ятарласа тѧрѧслеме тивнѧ.

ЁҶѧн 8 — 14-мѧш страницисенче Тармаш каласавне унччен хѧш-хѧш ученѧй тѧпчинине, ѧна хѧш диалекта кѧртес пирки тѧрлѧ шухѧш каланине Ҷырса парать. Автор Ҷапла ѧненерет: Тармаш каласавѧ хѧш диалекта кѧнине кѧтартма Л. П. Сергеев профессор уҶѧ куракан *хутѧш диалект* терминпа мар, *вѧта диалект* терминпа уҶѧ курмалла, вѧта диалектѧн хѧвел тухѧҶ каласавѧн туталѧх паллине тури диалект витемѧпе сыхѧнтармалла мар, «хѧйѧнчех авалтан сыхланса юлнѧ пулѧм темелле» (12 с.), Тармаш каласавѧ тѧрѧссипе Вѧрмар каласавѧ пек тесе пѧхмалла.

Тармаш каласавѧн уҶѧ сасѧ шучѧ анат диалектпа танлаштарсан пуянрах, турипе танлаштарсан чухѧнрах пулнине ѧненернѧ, кашни уҶѧ сасса сѧнласа панѧ, ытти диалектологсем мѧн асѧрханине каланѧ. Автор Ҷырнѧ тѧрѧх, диалектсен уҶѧ сасѧ тытѧмѧ пѧр евѧрлѧ, анчах ку е вѧл каласура уйрѧмлѧхсем тѧл пуласҶѧ. Акѧ Тармаш каласавѧнче литература чѧлхинче уҶѧ куракан 8 уҶѧ сасѧсѧр пуҶне тутапа калакан [ѧ°] тата [ѧ°] уҶѧ сасѧсем пур. Вѧсемсѧр пуҶне [ѧ°] тата [ѧ°] сасѧсем хушшинче тѧракан уҶѧ сасса та асѧрхатѧн. Анат тата ту диалектсенчи тѧл [а] ыранне час-часах [о] каланине (*шакка* ыранне *шокко*) илтме пулать. Сасѧсен сингармонизмне илес тѧк Тармаш каласавѧнче хытѧлѧхпа ҶемҶелѧх килѧшѧвѧ те, туталѧх килѧшѧвѧ те харѧс тѧл пуласҶѧ: *Ҷѧмѧлѧх*, *Ҷѧмѧртлѧх*. Ҷак уйрѧмлѧха тѧпе хурса монографи авторѧ Тармаш каласавне анат диалектран кѧларса Вѧрмар каласавне кѧртмелли шанчѧклѧ сѧлтав тесе пѧхать. Автор сѧнанѧ тѧрѧх, каласавѧн пусѧм системинче уйрѧмлѧх Ҷук. Хупѧ сасѧсенчен чѧваш сѧмахёсенче те тѧл пулакан [ф] сасса кѧтартмалла. Ку акѧ, тѧслѧхрен, *хѧвар* тес ыранне *ф'ар* тенинче палѧрать. ТѧпчевҶѧ Л. П. Сергеев йѧнѧшине тѧрлетсе [ч] фонема анат диалектра калакан ҶемҶе [т'] мар, анлѧ сарѧлнѧ [ч] пекех тет. Автор литература чѧлхипе (ытти диалектпа) Тармаш каласавѧн уҶѧ сасѧ тѧр килѧвёсене кѧсѧкланса тишкернѧ. Вѧсем вулакана, уйрѧмах вѧрентекене, школ ачисен пуплев культуринае Ҷѧклес пирки пайтах ёҶлеме тивѧс пуррине ѧненеревҶѧ. Хупѧ сасѧсен хѧйне евѧрлѧ тѧр килѧвёсем Ҷукпа пѧрех иккен: *кѧш* (хѧш), *такҶан* (тахҶан). Ку каласура ытти тѧрѧк чѧлхисенче анлѧ сарѧлнѧ *кѧҶта* (лит. *ѧҶта*) вариант тѧл пулни кѧсѧклѧ. Кунашкал пулѧмсенчен сасѧсем тухса ѧкнине (*ватѧ Ҷын* ыранне *ват Ҷын* тенине, *кукамай сывлѧхѧ* ыранне *кукамай сывлѧх'* тенине т. ыт. те) тата пѧрешкелленине (*кѧятпѧр* ыранне *кѧятпѧр*, *Ҷавѧн пек* ыранне *Ҷам пек* тенине) асѧнмалла.

Грамматика уйрѧмлѧхёсенчен морфологии А. В. Кузнецов ят сѧмахсенне те, глаголсенне те, пулѧшу сѧмахёсенне те тишкерет, литература чѧлхине тивѧсҶтерекен формѧсемпе танлаштарса пѧхать. Хѧйне евѧрлѧх хѧш-хѧш формѧра Ҷуккине кѧскен пѧлтерет те уйрѧмлѧхсем Ҷинче тѧплѧн чарѧнса тѧрать. Акѧ падеж системине илес тѧк уйрѧмлѧх япала ячёсен камѧнлѧх, пару тата пирке падежёсенче кѧна палѧрать иккен. Тѧслѧхрен, камѧнлѧх падежѧнче *пѧрѧвѧн*, *кѧтѧвѧн*, *пѧлѧвѧн* тесе (туллин) каламасҶѧ — кѧскетевҶѧ: *пѧрун*, *кѧтѧн*, *пѧлѧн*. Нумайлѧх хисеп аффиксѧнче [э] уҶѧ сасѧ хытѧ сѧмахсенче [ѧ°] сасса куҶать, ҶемҶе сѧмахсенче — [ѧ°] сасса: *Ҷынсѧм*, *ҶерҶисѧм*. Сѧпат аффиксѧсенчен 3-мѧш сѧпатѧн уйрѧмлѧх пур: вѧл хѧш-пѧр сѧмахра литература чѧлхипе килѧшмест. Кунта *карчѧкѧ*, *старикѧ*, *сѧмахѧ*, *путекѧ*, *йѧвѧҶ турачѧ*, *калпакѧ*, *Ҷуначѧ* тесе калас ыранне *карчѧкки*, *старикки*, *сѧмаххи*, *путекки*, *йѧвѧҶ туратти*, *калпакки*, *Ҷунатти* теҶҶѧ. Калас енчен глаголсем те икѧ ушкѧн тѧвасҶѧ. Акѧ халъхи вѧхѧтра пѧр ушкѧн литература чѧлхипе килѧшсе тѧрать,

тепри сасәсем тухса ўқнипе паларать. Сасәсем (уқсисем те, хупписем те) сәмахән кирек хаш пайёнчен тухса ўқеқсё: *кать* (лит. *каять*), *каяс* (лит. *каяссё*), *каятпәр*, *каппәр* (лит. *каятпәр*), *каят* (лит. *каятпән*) (37 с.). Килешў наклоненийён 1-мёше 3-мёш сәпат формисем сайра тёл пулассё, тата 2-мёш сәпат формипе пачах уса курмассё (38 с.). Юнашар тәракан глаголсем сасә енчен улшанса пёр пёрлөх тавас туртам пысак: *сырсил* (*сырса ил* ырыанне), *сапсач* (*сапса ячё*), *парсар* (*парса яр*). Кунашкал пёрлөшөве автор сәмах пулавё шутне кёртет, хутлā глагол синчен сырать (39 с.). Икё глагол пёрлөшөвөнче малта тәраканни инфинитив аффиксё ырыанне сайра хутра **-а (-е)** деепричастин аффиксне йышанать: *вула пусла*, *ташла пусла* (39 с.). Пирён шухашпа — **-а (-е)** аффикслā глагол хысри глагола пāхәнни пётём литература чёлхине катартуллā: *Ача ута* (*калаша*, *кашак тыта*) *пусларё*.

Синтаксис уйрамлāхё, тёпреп илсен, сәмах майлашāвёпе сыханнā. Автор ёненернё тārāх, Тәрмāш тата Енёш Нāрваш ялөсенче икё сәмах пёрлөше сәмах тавас туртам пур. Куна, тёллөхрен, тёп компонентчё чи сәмахлā ят сәмах майлашāвё тёп мар форма йышаннā чухне асāрхама пулать: *мансне* < *ман сине*, *лашасне* < *лаша сине*, *сётелсне* < *сётел сине* (40 — 41 с.). Сасā кўлепине сәмах майлашāвён тёп пайё сұхатнине те курма пулать иккен. Тёллөхрен, сакнашкалли глагол сәмах майлашāвён пāхāнакан пайё **-са (-се)** аффикслā чухне пулать: *татс ил*, *сыртс ил*, *кайс ил*, *туртц ил* (ку тёллөхсене монографи авторё хутлā сәмахсем тесе пёрле сырса панā). Танл.: *татса ил*, *сыртса ил*, *кайса ил*, *туртса ил*. Асāннā тёллөхсемпе пёрешкел тесе автор пайёсен чиккинче сассисем сұхалакан *касса яр*, *сисе яр*, *сйтсе яр* йышши сәмах майлашāвёсене пāхса тухать. Ырыанта сәмахсен чиккине пытарса *кассар*, *сисеач(ё)*, *сйтсонā* теқсё иккен. Автор ят сәмах майлашāвён пайёсене сыхантаракан 3-мёш сәпат аффиксё тātāшах тухса ўқнипе (*хёр амāш*), савна май хаш-пёр тёллөхре умра тәракан хупā сасса сөмсетсе хāварнине (*мунча чуль*) палāртать (41 с.).

Предложенисен тытāmё Тәрмāш тārāхөнче, тёпреп илсен, литература чёлхинчи пек. Ыйту сәмахёсене предложени пуслāmашне лартас (*Кāсхан киле-ха эс?*) туртам вайлā. Ырыс чёлхин витемёпе — союзла сәмахлā хутлā предложенисемпе (*Сырāва*, *хашине энё ёнер сыртām*, *халё те яман-ха*) уса курас йāла аталанса пырать. Вāl, паллах, самрāк сынсене катартуллā (42 с.).

Тәрмāш каласāвён лексики валли кёнекере чи пысак ырыан уйārнā. Лексикāна ушкāн-ласа āнлантарнā. Ушкāнөсем сахал мар, мёншөн тесен вёсене уйārмалли критерисем нумай — кāsāкланакан валли материал чылай. Сакā ку е вāl шухаша ёнентерме е хирёслеме, чāваш чёлхи епле иккенне тёрёсрех āнланма пулāшать. Акā орфографире *пўрт умё*, *сак айё*, *сул пусё* йышши сәмах майлашāвёсен сәпат аффиксё тухса ўкнё варианчёсене (*пўрт ум*, *сак ай*, *сул пус*) пёрле сырас текенсем пур. Вёсен шухашёпе — 3-мёш сәпат аффиксё тёп сәмах тытāmөнче сукки сәмах майлашāвё сәмаха кушнин палли пулса тārать иккен, савāппа пёрле сырмалла имёш. А. В. Кузнецов кёнекинче сәпат аффиксё тухса ўкнё *чёре курāк*, *чёкре курāк* (47 с.), *чāрāш курāк*, *шөпөн курāк*, *шāнār курāк*, *шāм-шак курāк*, *шапа курāк* (48 с.), *пāлан вāкār*, *пāлан пāруш* (54 с.) тата ытти савнашкал сәмах майлашāвёсене пайтах тёл пулатпār. Вёсен тытāmё сәпат аффиксё тухса ўкнё сәмах майлашāвёсене ыттисен ретне тārатса уйрам сырма сālтав пуррине тёлр хут ёнентерет. Кāsāкланаканшāн А. В. Кузнецов кёнекинче нисеп сәмахёсем, тāванлāх сәмахёсем, ономастика материалё пур.

Тёпреп илсен, пухнā материал тата ун пирки сырнā тишкерў Тәрмāш каласāвне кус умне кёрет кāларса тārатма май парать, автор тёллөн ёсленине ёнентерет. Чи пёлтерёшли — асāннā каласу синчен унччен сырнā йāнāшсене тўрлетни. Пирён умра — диалектологипе тулли сырнā шанчāклā материал.

Малашне вак-төвек йāнāша тўрлетме, ситменнине хушса хума автора сёнё вай тата āнāсу сунатāп. Пысак калāплā кёнеке тухасса шанатāп.

Статья редакции 19.08.2025 ситнё; печётлеме 12.09.2025 йышāннā:
статья поступила в редакцию 19.08.2025, принята к публикации 12.09.2025;
the article was submitted 19.08.2025, accepted for publication 12.09.2025.

Автор ал сырāвāн юлашки вариантне вуласа тухнā тата ырланā;
автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи;
the author has read and approved the final version of the manuscript